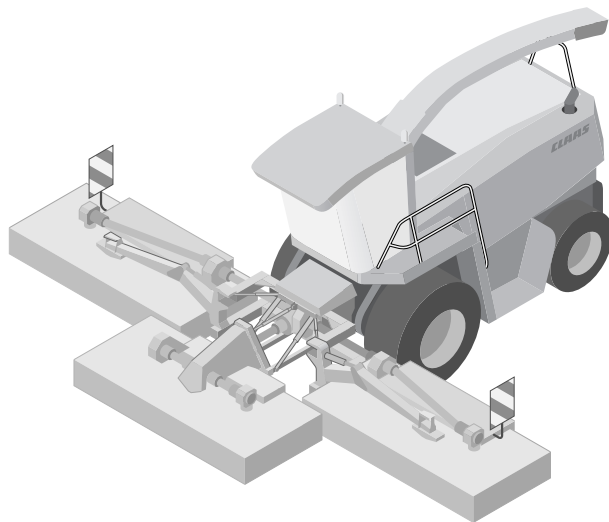


ZUSAMMENBAUANLEITUNG
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

CLAAS



CLAAS
DISCO 8550 C-8 / 8500 C-8

JAGUAR 900 - 820

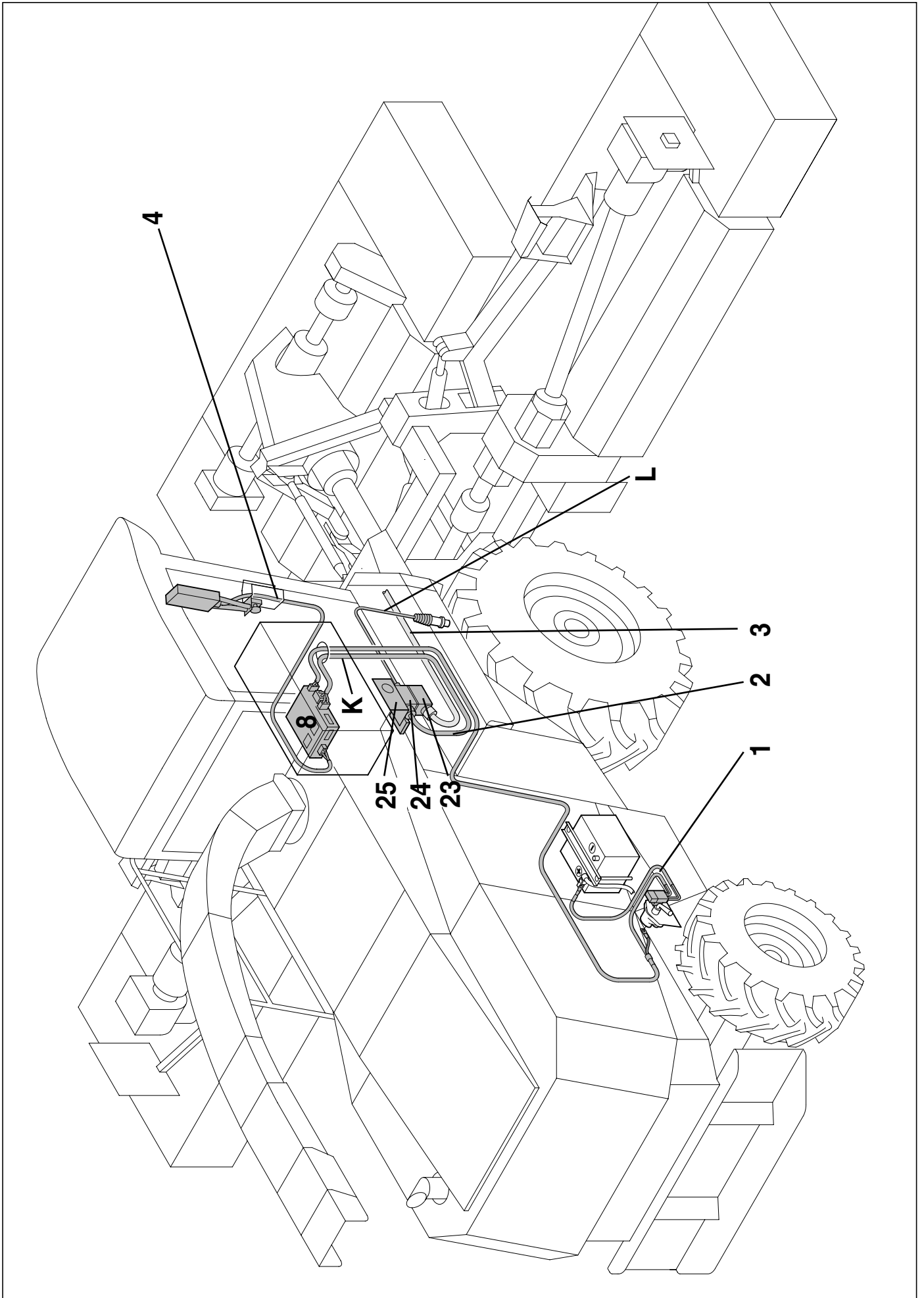
CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



GB Assembly Instructions

Connecting the wiring loom (3)

Connect plug (23) of wiring loom (3) to socket (24) fitted to the forage harvester.

(Fig. 30)

Connecting the cable for the in-cab control box (4) and installing the control box

Bolt plate (25) onto mounting bracket (26).

(20) Hex. socket head cap screws (M5x16)	4x
(21) Contact washers (A5)	4x
(22) Securing nuts (VM5)	4x

Bolt support (26) for control box (27) onto the right hand side beam of the cab.

(28) Hex. head self-tapping screws (ST4,8x16-C)	3x
(29) Contact washers (A5)	3x
(30) Stop sleeves (D18x7,5)	2x
(31) Securing nuts (M6)	4x

Adjust the stop sleeves so that the mounting bracket is slightly under tension.

(Fig. 31 - 33)

Fit the in-cab control box to the mounting bracket.

F Instructions de montage

Relier le câble (3)

Brancher la prise (23) du câble (3) à la prise (24) de l'ensileuse.

(Fig. 30)

Relier le boîtier de commande et le câble (4)

Monter la pièce en tôle (25) sur le support (26).

(20) Vis cylindriques (M5x16)	4x
(21) Rondelles de contact (A5)	4x
(22) Ecrous (VM5)	4x

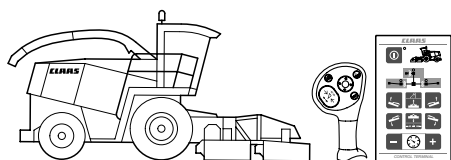
Fixer le support (26) pour le boîtier de commande (27) au montant droit de la cabine.

(28) Vis 6 pans (ST4,8x16-C)	3x
(29) Rondelles de contact (A5)	3x
(30) Butée (D18x7,5)	2x
(31) Ecrous 6 pans (M6)	4x

Régler les butées de manière à ce que le support soit un peu avancé.

(Fig. 31 - 33)

Placer le boîtier de commande dans le support.



GB *Assembly Instructions*

Remove the hydraulic cylinders from the forage harvester.

Fit the following parts to the RH hydraulic cylinder (39): male connector (40), existing T-union (41), two tapered reducers (42) and (46) and T-union (43).

Connect the plug of cable (L) of wiring loom (3) to hydraulic hose (44) with pressure switch (47) (connect to pins 1 and 4).

Install hydraulic hose (45) and connect it to pressure switch (48).

(Fig. 48 - 51)

F *Instructions de montage*

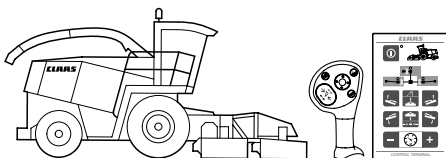
Démonter les vérins hydr. de l'ensileuse.

Monter sur le vérin droit (39), le raccord fileté (40), le raccord en T (41) présent, 2 raccords réducteurs (42) et (46) et le raccord en T (43).

Relier le câble (L) du jeu de câbles (3) au flexible (44) avec le mano-contact (47) aux pôles 1 et 4.

Monter le flexible (45) et le relier au mano-contact (48).

(Fig. 48 - 51)



JAGUAR 900 / 890 / 870 / 850 / 830

GB *Assembly Instructions*

Place power band belt (6) onto V-belt pulley (7).
Tension the power band belt (6).

(Fig. 68)

Note: Be sure of correct alignment of the power band belt.

Fit up the powerband protection (1) and the safety guards (2) on both sides.

(Fig. 69)

Make sure that there is sufficient clearance between guard (3) and the power band belt.

The V-belt guard must be aligned to the belt.

(Fig. 70)

F *Instructions de montage*

Poser la courroie multiple (6) sur la poulie trapézoïdale (7).

Tendre la courroie multiple (6).

(Fig. 68)

Attention: S'assurer de l'alignement correct de la courroie multiple.

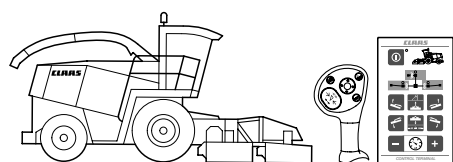
Installer la protection de la courroie trapézoïdale (1) et les tôles de protection (2) des deux côtés.

(Fig. 69)

Contrôler qu'il y ait assez d'espace entre le capot (3) et la courroie.

S'assurer de l'alignement correct du capot.

(Fig. 70)



JAGUAR 900 / 890 / 870 / 850 / 830

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

GB Assembly Instructions

Connecting cable extension (7)

Connect the plugs (59) and (60) to the plugs (61) and (62) of the solenoid valves (63) and (64) (chute deflector flap control).

For this detach the plugs (61) and (62) from the solenoid valves (63) and (64) (first pair seen from the right).

(Fig. 85)

ATTENTION! Mind the designations "LH side" and "RH side" on the cables.

(59) = right hand side

(60) = left hand side

Route cable (7) along the hydraulic pipes to the front up to the solenoid valve block under the left hand cladding.

Connect the plugs (63) and (64) to the solenoid valves (65) and (66) (lifting & lowering the pick-up compressing rake).

For this detach the plugs from the solenoid valves (65) and (66) (third pair seen from the top).

(Fig. 86)

F Instructions de montage

Brancher la rallonge de câble (7)

Connecter les fiches (59) et (60) aux fiches (61) et (62) des électrovannes (63) et (64) (commande du déflecteur du coude éjecteur).

Pour cela retirer les fiches (61) et (62) des électrovannes (63) et (64) (première paire vue de droite).

(Fig. 85)

ATTENTION! Aux indications " links " (gauche) et " rechts " (droite) des câbles !

(59)= droite

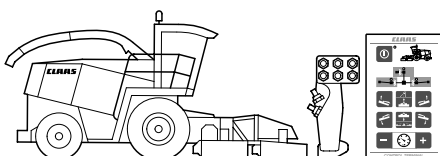
(60)= gauche

Faire passer le câble (7) le long des tubes hydrauliques vers l'avant jusqu'au bloc de vannes magnétiques sous le capot gauche.

Connecter les fiches (63) et (64) aux électrovannes (65) et (66) (relevage et abaissement de l'égalisateur du pick-up).

Pour cela retirer les fiches des électrovannes (65) et (66) (troisième paire vue d'en haut).

(Fig. 86)



GB *Assembly Instructions*

Route cable (1) along the cab floor.
Introduce cable (1) into the central terminal compartment passing it through opening (18) provided in the cab floor.

(Fig. 101)

F *Instructions de montage*

Faire passer le câble (1) le long du fond de la cabine.
Passer le câble (1) à travers l'ouverture (18) du fond de la cabine dans la centrale électrique.

(Fig. 101)

Open instrument panel (20).

Fold up control plate (19).

Pass cable (1) through the opening provided on the front side of the central terminal compartment.

(Fig. 102)

Ouvrir le tableau de bord.

Ouvrir la platine (19) vers le haut.

Passer le câble (1) à travers l'ouverture jusqu'à la face avant de la centrale électrique.

(Fig. 102)

Introduce cable (1) into the black control box (8).

(Fig. 103)

Brancher le câble (1) dans le boîtier noir (8).

(Fig. 103)

Connecting the cable to the attachment plug (2)

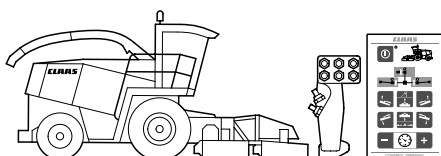
Detach plug (23) of wiring loom (3) from socket (24). Fit bracket (25) with socket (24) to the cab floor using hex. head bolts (M5x20), contact washers (A5) and securing nuts (VM5).

(Fig. 104)

Brancher la prise du câble (2)

Detacher la prise (23) du jeu de câbles (3) de la prise (24). Monter la tôle de fixation (25) avec la prise (24) au fond de la cabine avec les vis 6 pans (M5x20), les rondelles (A5) et les écrous (VM5).

(Fig. 104)



GB *Assembly Instructions*

Connect cable (L) to hydraulic line (29) with pressure switch (32) located on the RH panel.

Secure hydraulic line (29) to clamp (34) using pipe clamp (34).

(Fig. 119 and 120)

F *Instructions de montage*

Relier le câble (L) au flexible (29) avec le mano-contact (32) à la paroi intérieure droite.

Fixer le flexible (29) avec le bracelet (33) au collier (34).

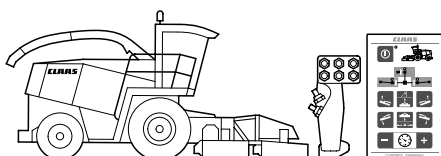
(Fig. 119 et 120)

Secure the hydraulic hoses to the chassis using the self-locking straps (35).

(Fig. 121)

Fixer tous les flexibles hydrauliques à l'aide de serres-câbles (35).

(Fig. 121)



Connection of the central lubrication system

Grease nipples are located at either adapter side on the pivot bearings. Remove the grease nipples and connect the short lubrication hose (3) onto the right-hand pivot bearing and the long lubrication hose onto the left-hand side pivot bearing.

Connect the short lubrication hose (3) of the right-hand pivot bearing to the top snap-on threaded union (1) and the long lubrication hose of the left-hand pivot bearing to the second snap-on threaded union (2).

(Fig. 137)

Note: On forage harvesters whose central lubrication system is fitted with threaded unions, the male connectors of the lubrication lines must be replaced.

Order number of male connector (3): **078 453.1**

(Fig. 138)

Since the swivel bearings require a smaller amount of grease, the space of time between the lubrication intervals can be increased.

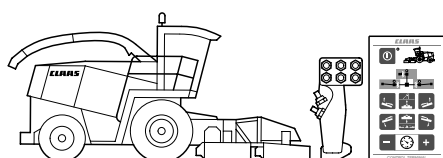
For adjustment of the lubrication intervals remove the cover from lubrication pump housing (4).

Move the left-hand turn switch (blue) (5) to stage 9.

Reinstall the cover and tighten screws firmly.

Note: Before using the forage harvester for chopping, adjust turn switch (5) to its initial position again.

(Fig. 139)

**Raccordement du système de graissage central**

Sur chaque côté de l'adaptateur, au niveau des pivots, sont montés des graisseurs. Dévisser les graisseurs et connecter le flexible hydraulique court (3) au pivot droit et le flexible hydraulique longue au pivot gauche.

Connecter le flexible de graissage court (3) du pivot de droite au raccord fileté enfichable supérieur (1) et le flexible de graissage longue du pivot de gauche au deuxième raccord fileté enfichable (2).

(Fig. 137)

Attention: Sur les ensileuses dont le système de graissage central est doté de raccords filetés, il faut remplacer les prises des tuyauteries de graissage.

Numéro de commande de la prise (3): **078 453.1**

(Fig. 138)

Etant donné que les paliers pivotants exigent une quantité de graisse moins importante, il est possible d'augmenter la durée entre les intervalles de graissage.

Pour le réglage des intervalles de graissage, déposer le couvercle du carter (4) de la pompe de graissage.

Régler sur position 9 l'interrupteur rotatif gauche (bleu) (5).

Remonter le couvercle et serrer à fond les vis.

Attention: Avant l'utilisation de l'ensileuse en mode „hâchage“, il faut régler l'interrupteur rotatif (5) sur sa position initiale.

(Fig. 139)

GB *Assembly Instructions*

Installation of knives DISCO 8500 C-8

Install the new knife with the cutting edge facing to the top. The sense of rotation of the each disc is shown by an arrow (fig. 159).

Tightening torque for the knife securing bolts = 120 Nm.

(Fig. 158 and 159)

F *Instructions de montage*

Montage des lames DISCO 8500 C-8

Mettre en place le nouveau couteau en veillant à ce que le tranchant soit dirigé vers le haut. Le sens de rotation de chaque disque est indiqué par une flèche (fig. 159).

Couple de serrage pour les vis de fixation de couteaux = 120 Nm.

(Fig. 158 et 159)

GB *Assembly Instructions*

Adjusting the Upper Link

Connect top link (9) to quick release coupler (7) of the central mower using the **top** hole and to mounting frame (10) using pin (11) (fig. 178).
Secure pin using the R-clip.

When lifting the mower it must be kept in a horizontal position. That means it should not be tipped forwards or backwards so that the angle of both joints to the shaft remains the same ($a = a$) (fig. 179).

Should the position of the mower change substantially, then this will result in uneven angles and will lead to the shaft running roughly.

In such a case, the upper link must be repinned higher or lower in the bracket or the coupler of the mower.

With the chopper and mower on a level ground, adjust the upper link in such a way that headstock (12) takes a vertical position (fig. 180).

ATTENTION! When lifting the central mower or the complete machine be sure there is sufficient clearance to the windscreen of the cab.

F *Instructions de montage*

Réglage du troisième point

Connecter le bras supérieur (9) au coupleur rapide (7) de la faucheuse centrale en utilisant le trou **supérieur**, et au cadre de montage (10) à l'aide de la broche (11) (fig. 178).
Utiliser une goupille bêta pour bloquer la broche.

Lors du relevage la faucheuse centrale doit rester dans la position horizontale, c.a.d., elle ne doit pas avoir d'inclinaison ni vers l'arrière ni vers l'avant, pour que les angles des deux articulations de l'arbre à cardans soient égaux ($a = a$) (fig. 179).

Un fort changement de la position de la faucheuse pendant le relevage provoque un déplacement angulaire inégal des deux articulations et par conséquent une rotation irrégulière de l'arbre à cardans.

Dans ce cas le troisième point doit être déplacé du côté de la machine vers le haut ou vers le bas soit dans le support du bras supérieur soit dans le triangle.

L'ensileuse et la faucheuse se trouvant sur une surface plane, régler de façon à ce que l'attelage (12) occupe une position verticale (fig. 180).

ATTENTION! Lors du relevage de la faucheuse centrale et de la machine complète, veiller à une distance suffisante au pare-brise de la cabine.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL